

ICS 49.060

CCS V 40



**NATIONAL STANDARD OF THE
PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA**

GB/T 35853.2-2018

List of equivalent aero terms -- Part 2: Aero rivet

Issued on: May 14, 2018

Implemented on: December 1, 2018

**Issued by: State Administration for Market Regulation, China National
Standardization Administration**

Table of Contents

Foreword

1 Scope

2 equivalent glossary

1 angle, countersink angle de fraisure ugol konusa golovki Senkwinkel countersunk head angle

9 break-off rupture otryv Zerreißen broken

10 break-off, mandrel Rupture du mandrin otryv serdechnika Dornbruchstelle mandrel broken

Foreword

GB/T 35853 "Aerospace Equivalent Glossary" is divided into 9 parts.

- Part 1. Aviation electrical equipment;
- Part 2. Rivets for aerospace;
- Part 3. Bolts and nuts for aerospace;
- Part 4. Flight dynamics;
- Part 5. Environmental and working conditions of aircraft equipment;
- Part 6. Standard atmosphere;
- Part 7. Aircraft reliability;
- Part 8. Aircraft;
- Part 9. Aircraft structure.

This part is the second part of GB/T 35853.

This part is drafted in accordance with the rules given in GB/T 1.1-2009.

This section uses the redrafting method to modify the use of ISO 5843-2.1990 "Aerospace Structure Equivalent Glossary Part 2. Aviation

Aerospace rivets.

The technical difference between this part and ISO 5843-2.1990 is that the corresponding Chinese terminology has been added.

This section has made the following editorial changes.

- Change the standard name to "Aerospace equivalent glossary Part 2. Aerospace rivets";
- Rewritten the scope according to GB/T 1.1-2009 and adjusted the format accordingly.

This part was proposed by China Aviation Industry Corporation.

This part is under the jurisdiction of the National Aircraft Standardization Technical Committee (SAC/TC 435).

This section drafted by. China Aviation Integrated Technology Research Institute, China Commercial Aircraft Co., Ltd. Shanghai Aircraft Design and Research Institute,

The Aircraft Design Institute.

1 Scope

This part of GB/T 35853 gives an equivalent glossary of terms related to aerospace rivets.

This section applies to aviation aircraft structures.

Note. The terms of ISO 5843-2:1990 are given in German, in addition to the three official languages of ISO (English, French, Russian). These techniques

The language is included in the ISO Technical Committee ISO /TC 20 application and is published under the responsibility of the German Member Body (DIN). However, only in the official language

The terms given can be used as ISO terms.

2 equivalent glossary

Serial number English French Russian German Chinese

1 angle, countersink angle de fraisure ugol konusa golovki Senkwinkel countersunk head angle

Angle, countersunk head angle de tête fraisée ugol potaynoy golov-

Ki

Senkkopfwinkel countersunk head

Angel, dimpling angle d'embrèvement ugol shtampovannogo

Gnezda pod golovku

Warzwinkel pressure angle

Assembly, wet assemblage rivé her-

Métique

Zaklepochnoe soedi-

Enenie s primeneniem

Germetika

Dichtnietverbindung

(Naßeinsetzen)

Wet assembly

Bar, bucking; dolly Tas d'appui; contre-bou-

Terolle

Podderzhka Gegenhalter rivet top iron;

Rivet die

Bearing surface, under-

Head

Surface d'appui de la

Tête

Opornaya poverkhnost

Golovki

Tragenda Kopfaufelage-

Fläche

Nail head support

Blank ébauche zagotovka (pod za-

Klepku)

Stift rough

Bore of the tubular rivet alésage du rivet tubulaire kanal trubchatoy za-

Klepki

Nietloch hollow rivet hole

10 break-off, mandrel Rupture du mandrin otryv serdechnika Dornbruchstelle mandrel broken

Break-off, mandrel

Stem

Rupture de la queue du

Mandrin

Otryv khvostovika

Serdechnika

Nietdornabriß core rod broken

Break-off, pulling stem Rupture de la tige de

Rivet aveugle à tirer

Otryv pro tyagivayu-

Shchegosya serdechnika

Ziehdornschaftbruch drawing core rod folding